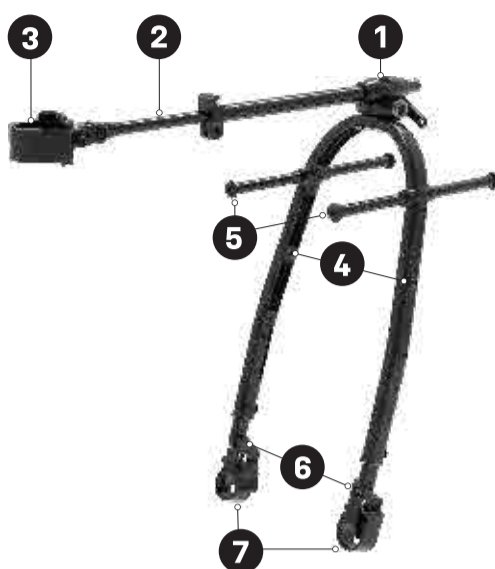
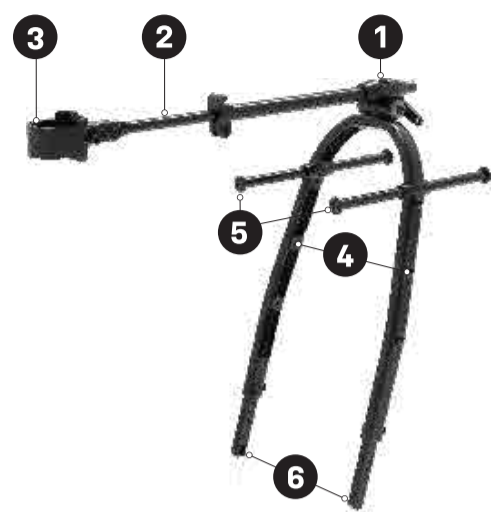




## ZI:RAK ESSENTIAL ART NO. TA2419

## Zi:RAK ESSENTIAL with Quick-Mount ART NO. TA2423



PLEASE READ THE USER'S GUIDE BEFORE FIRST USE

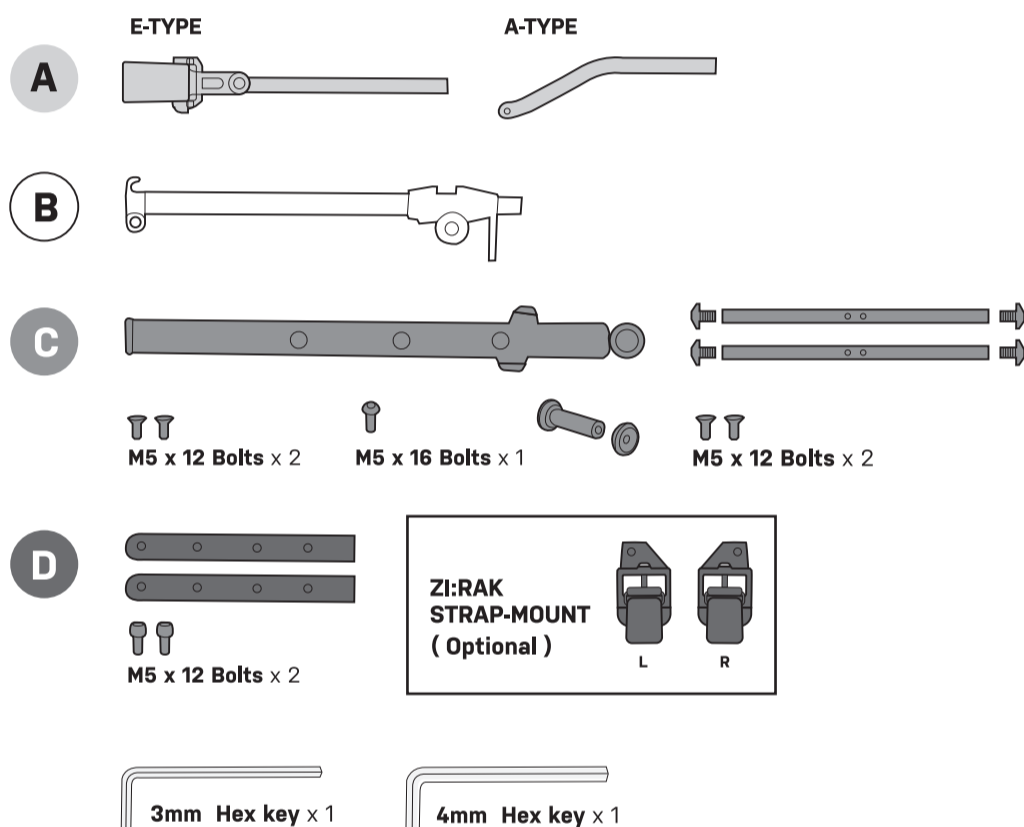
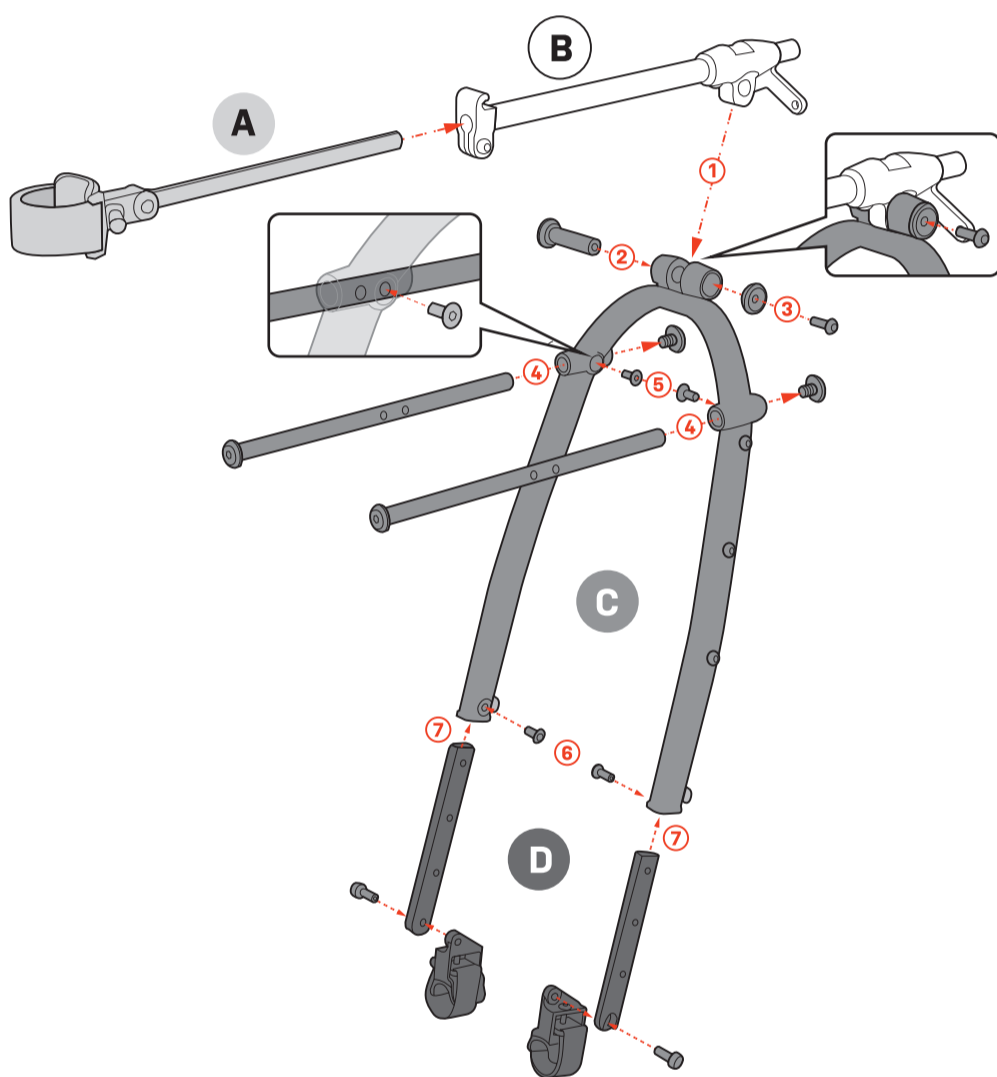
- 1** QR MOUNTING SYSTEM
- 2** BRACKET ARMS
- 3** SEATPOST MOUNT
- 4** BOLT-ON RACK LEGS
- 5** PANNIER BARS
- 6** EYELET MOUNT or THRU-AXLE MOUNT
- 7** STRAP MOUNT

**MAX LOAD : 22 KG**  
**TOP : 6 KG**  
**BOLT-ON RACK LEG EACH SIDE : 5 KG**  
**PANNIER BAR EACH SIDE : 8 KG**

( Not compatible with full-suspension bikes )

### INSTALLATION

MONTAGE / INSTALLATION / INSTALACIÓN / MONTAGGIO / MONTAŻ / 取付方法 / 장착방법 / 安裝方式 / 安裝方式

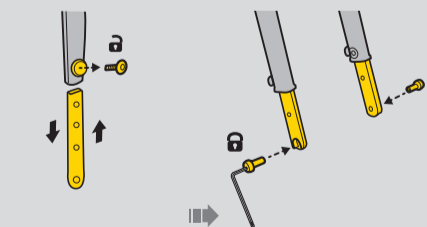


### STEP 1 - CHOOSE MOUNTING LOCATION

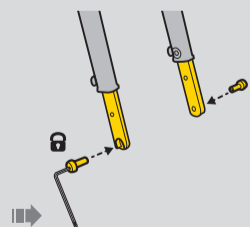
FRAME EYELETS / THRU-AXLE / SEATSTAYS

#### EYELETS MOUNT

**3 mm Hex Key**  
Max 2.5 Nm  
**M5 x 12 Bolts x 2**

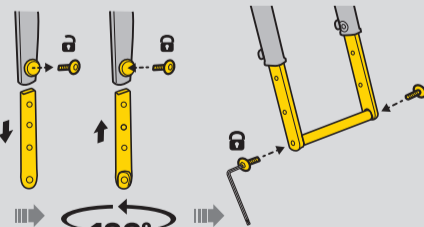


**4 mm Hex Key**  
Max 3 Nm  
**M5 x 12 Bolts x 2**



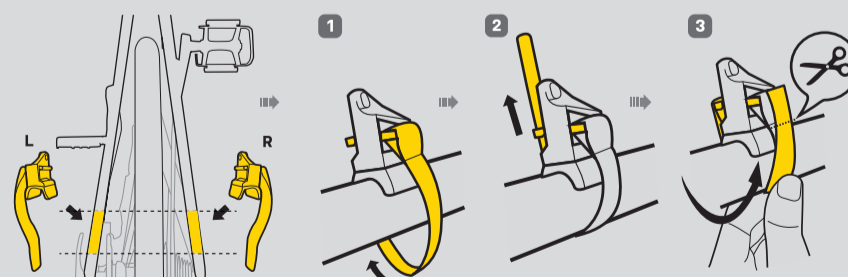
#### THRU-AXLE MOUNT by Zi:RAK THRU-AXLE

**3 mm Hex Key**  
Max 2.5 Nm  
**M5 x 12 Bolts x 2**



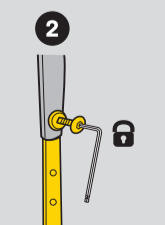
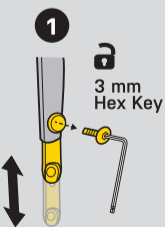
#### SEATSTAYS MOUNT

**It is not recommended to mount on carbon frames.**



#### LENGTH ADJUSTMENT

Längeninstellung  
Réglage de la longueur  
Regulacja długości  
길이 조절 가능  
Ajuste de longitud  
Regolazione della lunghezza  
長度調整可能  
長度調整延伸



**3 mm Hex Key**  
Max 2.5 Nm

**Adjust the strap tensioner hook to the lowest position with 3mm Hex key.**

Haken der Gurtstraffer mittels 3 mm Innensechskant-Schlüssel auf die niedrigste Position schrauben, adjuster le crochet du tendeur de sangle à l'aide d'une clé Allen de 3mm vers la position basse.

Ajustar el tensor de las correas a la posición más baja con una llave Allen de 3mm.

Stringi il gancho del tendicinghia con la chiave a brugola 3mm.

Ustaw hak napięcia w najniższej pozycji za pomocą imbusa 3 mm.

3mm六角レンチを使用して、ストラップテンショナーを最低位置まで移動させます。

3 mm 육각렌치를 이용하여 스트랩 장력 조절 부품 가장 낮은 위치로 조정하십시오.

使用3mm六角扳手调整片簧到底。

**VERY IMPORTANT**  
TIGHTEN ALL BOLTS AFTER INSTALLATION IS COMPLETE.

**Use 4 mm Hex key to tighten mounting base.**

Montagebasis mittels 4 mm Innensechskant-Schlüssel festziehen.

À l'aide d'une clé Allen, serrez la base de fixation.

Utilizar una llave Allen de 4 mm para apretar base de montaje.

Use la chiave a brugola 4mm per fissare la base di montaggio, serrare in modo leggero.

Dokreć imbusem 4 mm podstawę montażową 4mm 육각 렌치를 이용하여 마운팅 베이스를 약간 풀리게 조입니다.

4mm六角レンチで締め付けます。

使用4mm六角扳手轻柔固定底座。



## STEP 2 - ATTACH TO SEATPOST

### E-TYPE

3 mm Hex Key  
4 Nm

0-5°

### A-TYPE

3 mm Hex Key  
4 Nm

0-5°

### ANGLE ADJUSTMENT

3 mm Hex Key  
4 Nm

Winkelverstellung  
Réglage de l'angle  
Regulacja kąta

회전가능 기능  
Ajuste de ángulo  
Regolazione angolare

#### MIN INSERT

30mm

### QUICK RELEASE SEATPOST CLAMP

4 mm Hex Key  
Max 3 Nm

## WARNING ACHTUNG / AVERTISSEMENT / ADVERTENCIA / ATTENZIONE / UWAGA / 注意 / 경고 / 注意

#### Do not install the rack on screw holes, hose stops, or brake hoses.

Montagebasen nicht auf Gewindebohrungen, Leitungsführungen und Bremsleitungen montieren. ne pas installer le porta-paquet sur un pas de visse, une durite ou un arrêt pour gaine de frein.

No instalar el transportin en los agujeros de las vainas, o encima de las guías o de los frenos. Non installare il portapacchi su alloggi per viti, ferma cavi, o cavi freno. Nie montuj bagażnika na otworach na śruby, ogranicznikach panczerzy lub pancerzach hamulcowych.

アウター受けやブレーキケーブル、ホースの位置の上にラックを取り付けないでください。나사 홀, 호스 스톱 또는 브레이크 호스에 레일을 설치하지 마십시오. 不要將貨架安裝在止栓與煞車線上。不要將貨架安裝在止栓與煞車線上。

#### When securing mounting straps, do not tighten them over the brake hose or derailleur cable.

Klettverschlüsse bei der Montage nicht über der Bremsleitung und dem Schaltzug schließen. Durante il fissaggio dei cinturini, non stringere accidentalmente attorno ai cavi freno o deragliatore. Lors de la fixation des sangles de fixation, veuillez à ne pas serrer une gaine de frein ou de dérailleur par inadvertance. Al instalar las correas, tenga cuidado de no apretarlas por encima de los frenos o del cable del desviador. Montując paski montażowe nie należy przypadkowo napiąć przewodu hamulcowego lub linki przerzutki.

ストリップを固定する際、ブレーキケーブルやシフトケーブルの上にバンドを巻き込まないようにしてください。스트랩을 고정할 때 브레이크 호스나 변속 케이블 위에 장대하지 마십시오. 固定貨架束帶時，不要將煞車線綁在一起。固定貨架束帶時，不要將煞車線綁在一起。

#### Seatstay installation requires a diameter larger than 15 mm.

≥15mm

- Clean frame mounting area prior to installation.
- Never exceed maximum loading capacity (48.5 lb / 22 kg).
- Check after every ride for secure mounting. If there is any excessive movement during a ride, stop riding immediately.
- Do not engage in extreme riding, such as jumping, when using this product.
- Do not attempt to use as a passenger seat.
- Always balance the load. Do not install a pannier bag only on one side.
- It is not recommended to mount Zi:RAK on carbon frames.

- Reinigen Sie den Rahmenmontagebereich vor der Installation.
- Überschreiten Sie nicht die maximale Tragfähigkeit (48,5 lb / 22 kg).
- Überprüfen Sie nach jeder Fahrt die sichere Befestigung. Bei übermäßiger Bewegung stellen Sie das Fahren sofort ein.
- Vermeiden Sie extremes Fahren, wie z. B. Springen, bei Verwendung des Gepäckträgers.
- Verwenden Sie den Gepäckträger nicht als Beifahrersitz.
- Balancieren Sie die Last immer aus. Befestigen Sie keine einzelne Packtasche nur auf einer Seite.
- Die Montage des Zi:RAK Strap-Mounts an Carbonrahmen wird nicht empfohlen.

- Nettoyez la zone de montage du cadre avant l'installation.
- Ne dépassez pas la capacité de charge maximale (48,5 lb / 22 kg).
- Vérifiez la sécurité du montage après chaque sortie. En cas de mouvement excessif, arrêtez de rouler immédiatement.
- Évitez une conduite extrême, telle que les sauts, lors de l'utilisation du porte-bagages.
- N'utilisez pas le porte-bagages comme siège passager.
- Équilibrez toujours la charge. N'installez pas de sacoches uniquement d'un côté.
- Il n'est pas recommandé de monter le Zi:RAK Strap-Mount sur des cadres en carbone.

- Pulire l'area di montaggio del telaio prima dell'installazione.
- Non superare la capacità di carico massima (48,5 lb / 22 kg).
- Controllare il fissaggio dopo ogni uscita. In caso di movimenti eccessivi, interrompere immediatamente la corsa.
- Evitare guida estrema, come i salti, durante l'uso del portapacchi.
- Non utilizzare il portapacchi come sedile passeggero.
- Bilanciare sempre il carico. Non montare una sola borsa laterale.
- Non è consigliato montare il Zi:RAK Strap-Mount su telai in carbonio.

## OPTIONALES ZUBEHÖR / ACCES SOIRES EN OPTION / ACCESORIOS OPCIONALES / ACCESSORI OPZIONALI / オプション アクセサリー / 별도 구매 장착 가능 액세서리 / 另外購買 / 另外購買

| Zi:RAK THRU-AXLE     | M12 x P1.0   | M12 x P1.5   | M12 x P1.75 | for SRAM® UDH | U-SHELL FOR Zi:RAK ESSENTIAL<br>ART NO. TA2422    | PANNIER DRYBAG<br>ART NO. TT9860B | Zi:RAK STRAP-MOUNT<br>ART NO. TA2420-SP05 | RACK REDLITE 60<br>ART NO. TMS120                   |
|----------------------|--|--|-------------|---------------|---|-----------------------------------|---|---|
|                      | Aluminum   | Aluminum   | Aluminum    | Aluminum      |   |                                   |   |   |
| <b>MATERIAL</b>      | Aluminum   | Aluminum   | Aluminum    | Aluminum      |   |                                   |   |   |
| <b>THREAD LENGTH</b> | 20mm   | 20mm   | 20mm        | 20mm          |   |                                   |   |   |
| <b>THREAD PITCH</b>  | 1.0  | 1.5  | 1.75        | 1.0           |   |                                   |   |   |
| <b>AXLE LENGTH</b>   | 170mm  | 170mm  | 170mm       | 170mm         |   |                                   |   |   |
| <b>WEIGHT</b>        | 50-60g   | (The total weight varies depending on the number of spacers used.) |             |               |   |                                   |   |   |
| <b>ART NO.</b>       | TA2420-SP01  | TA2420-SP02  | TA2420-SP03 | TA2420-SP04   |   |                                   |   |   |
|                      | Zi:RAK rack-specific thru-axle for 700 x 55c road & gravel bikes |  |             |               |   |                                   |   |   |
|                      |  |  |             |               |   |                                   |   |   |
|                      |  |  |             |               | <b>U-SHELL DRYBAG 10L<br/>ART NO. TC5105B</b><br> |                                   |   | <b>RACK REDLITE StVZO<br/>ART NO. TMS120-DE</b><br> |

## WARRANTY GEWÄHRLEISTUNG GARANTIE

### WARRANTY

2-year Warranty: All mechanical components against manufacturer defects only.

#### Warranty Claim Requirements

To obtain warranty service, you must have your original sales receipt. Items returned without a sales receipt will assume that the warranty begins on the date of manufacture. All warranties will be void if the product is damaged due to user crash, abuse, system alteration, modification, or used in any way not intended as described in this manual.

\* The specifications and design are subject to change without notice.

Please contact your Topeak dealer with any questions. For USA customer service, call: 1-800-250-3068 [www.topeak.com](http://www.topeak.com)

### GEWÄHRLEISTUNG

2 Jahre Gewährleistung auf alle verbauten Teile, jedoch nur gegen Herstellermängel.

#### Gewährleistungsanspruch

Um die Gewährleistung in Anspruch nehmen zu können, ist der Originalkaufbeleg notwendig. Für Artikel ohne eingescannten Kaufbeleg beginnt der Gewährleistungszeitraum mit dem Herstellungsdatum. Alle Gewährleistungsansprüche werden ungültig, wenn der Artikel auf Grund eines Unfalls beschädigt oder zweckfremd genutzt wurde. Systemänderungen oder andere Veränderungen vorgenommen wurden oder der Artikel anderweitig verwendet wurde, alle in diesem Handbuch beschrieben.

\* Änderungen im Design und in der Ausführung sind vorbehalten. Änderungen sind ohne Ankündigung. Topeak Produkte sind ausschließlich im Fahrradfachhandel erhältlich. Bitte nehmen Sie Kontakt mit Ihrem nächsten Topeak Händler auf, um offene Fragen zu klären. Für Kunden in Deutschland: Tel. 0261-999988-28 / Homepage: [www.topeak.com](http://www.topeak.com)

### GARANTIE

Garantía de 2 años en todas partes mecánicas contra todo defecto de fabricación.

#### Reclamación de la garantía

Para obtener el servicio de garantía, debes ser el propietario original y proporcionar un comprobante de compra. Los artículos devueltos sin un recibo de compra comenzarán la garantía en la fecha de fabricación. Todos los derechos quedan anulados si el producto se daña debido a un accidente del usuario, abuso, alteración del sistema, modificación o uso de cualquier forma diferente a la descrita en este manual.

\* Las especificaciones y el diseño están sujetos a cambios sin previo aviso. Póngase en contacto con su distribuidor Topeak si tiene alguna pregunta. Para llamar al servicio de atención al cliente de EE. UU.: 1-800-250-3068 [www.topeak.com](http://www.topeak.com)

## GAWARANCJA 保証期間 品質보증 產品保固 / 产品保固

### GAWARANCJA

2 lata gwarancji. Na wady fabryczne.

#### Warunki korzystania z gwarancji

Aby uzyskać serwis gwarancyjny, należy być pierwszym właścicielem i posiadać dowód zakupu. Gdy produkt reklamowany jest bez paragonu zakładamy, że gwarancja rozpoczyna się od daty produkcji. Wszystkie gwarancje są nieważne jeśli produkt został uszkodzony na skutek wypadku, nadużycia, zmiany, modyfikacji lub wykorzystywany w jakikolwiek sposób niezgodny z opisaniem w niniejszej instrukcji.

\* Specyfikacja i projekt mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

W przypadku jakichkolwiek pytań skontaktuj się ze sprzedawcą lub importem Topeak.

### 保証期間

ご購入日より2年間。製造上の欠陥による機械部品の不良が対象です。

#### 保証の請求

保証を受けるには、ご購入日の自付の入った領収書が必要です。領収書なしでは保証を受ける場合の保証期間は製造年月日から計算させていただきます。お客様の事故などによる外的要因、誤使用、改造、およびこの取扱説明書に記されていない本来の用途以外の用途による故障は保証を受けられません。故障した製品は故障状況を明記して、お買い上げの販売店へお持ちください。お送りになる場合の送料はお客様にご負担をお願いします。

\*仕様やデザインは改良のため予告なく変更されることがあります。

ご質問は、最寄りのトピーク正規販売店へどうぞ。

Website: [www.topeak.jp](http://www.topeak.jp)

### 品質보증

제장된 2년 품질 보증 / 소비자 과실을 제외한 제조과정상 결함에 대하여 2년간 보증합니다.

#### 품질 보증을 위한 필요조건

품질 보증 서비스를 받으려면, 반드시 원본 구매 영수증을 제시해야 합니다. 구매 영수증이 없는 경우, 모든 제품은 그 제품의 가장 최근 제조일로부터 기밀을 구입일로 인정합니다. 외부 손상, 사용자의 오용, 남용, 임의의 개조, 변경 또는 사용설명서에 기술된 내용이 맞지 않게 사용된 경우 품질 보증을 받을 수 없습니다.

\*제품의 재형이나 디자인은 사전공지 없이 변경될 수 있습니다.

국내 전문 대리점을 통해 구입 가능합니다.

홈페이지: [www.hbc.co.kr](http://www.hbc.co.kr), [www.topeak.com](http://www.topeak.com)

### 產品保固 / 产品保固

保固要求

申請保固期限中的服務，須檢具購買時之發票。若無法提供，則其保固期限將自製造日期開始起。當因使用者不慎摔壞、使用不當、自行改裝、更改系統或未能按照說明書上的正確操作方式，本產品將不被列入保固範圍。

\*本公司保留產品規格變更之權利。

Topeak 產品相關的資訊，請洽向 Topeak 當地授權的經銷商。網址：[www.topeak.com](http://www.topeak.com)